

[Texte]

number of performing arts companies in Canada, as there are a large number of museums in Canada, with quite large, impressive employment. But the average income of artists is very low, and that is continuing to be a focus, of course, for public policy and legislative action.

Canadian artists, I think it is fair to say, are so important to our Canadian identity that it is important that we face up to the challenges such as again improving the access to our arts and heritages, improving the remuneration for creators and also addressing the continuing problem of many arts companies and heritage institutions, which is one of a difficult financial situation.

We did include as well in our package two or three slides to give you a sense of some of the things we are doing in the department from a management perspective. I won't stop on those, Mr. Chairman.

• 1105

On section 4.(2) I would mention that there are now what we call special operating agencies that have been approved. The one in the department that has already become a special operating agency is our government telecommunications agency. This is the agency that is responsible for provisioning all the internal telecommunications services for a large portion of all the shared services for the Public Service.

We also have the Canadian Heritage Information Network and the Canadian Conservation Institute, two organizations that have been designated as future special operating agencies, and we are now working towards the creation of that.

That summarizes, rather succinctly, the department. We did add for completeness and a broad overview, in the following section, the communications portfolio as such. On the slide immediately following the section 5 interface, you have a bit of a road map of all the agencies and organizations that form part of the minister's portfolio, not just in culture. It is a very diverse portfolio, and to set the two ends of the spectrum we quite often say it ranges from radio licensing to ballet. That is, indeed, the scope of the portfolio. When one presents it as radio licensing to ballet, sometimes it is a little difficult. One would say: well, what is the rationale, what is the thread that holds that together? Indeed, of course, there is a very strong synergy among all the parts of the portfolio and the department's mandate.

Mrs. Finestone: Is that the catch-word this week?

Mr. Hepburn: Synergy?

Mrs. Finestone: Yes.

Mr. Hepburn: Not symmetry. Synergy.

Mrs. Finestone: You use both.

Mrs. Clancy: You know the difference.

Some hon. members: Oh, oh.

Mr. Hepburn: So there are 12 agencies and crown corporations in the portfolio in addition to the Department of Communications. These are all accountable to the Minister of Communications and Parliament in varying degrees. These depend upon where they lie with respect to the Financial Administration Act.

[Traduction]

de musées et que le nombre d'emplois dans ces domaines est impressionnant. Le revenu moyen des artistes demeure très bas, problème qu'on cherche toujours à corriger par le biais de politiques publiques et de mesures législatives.

Il va sans dire que les artistes canadiens ont un rôle si important à jouer dans l'édification de notre identité nationale qu'il faut trouver des moyens d'accroître leur présence dans le secteur des arts et du patrimoine, d'améliorer la rémunération versée aux créateurs et d'assurer la survie financière de nombreuses compagnies artistiques et institutions du patrimoine.

Deux ou trois diapositives portent sur les activités de gestion qui se rapportent à ce secteur, mais je passerai par-dessus, monsieur le président.

La page 4.(2) traite des organismes de service spécial dont la création est approuvée. L'Agence des télécommunications gouvernementales est déjà devenue un organisme de service spécial. Cette agence est chargée de fournir tous les services internes de télécommunications pour une grande partie des services communs de la fonction publique.

Le Réseau canadien d'information sur le patrimoine et l'Institut canadien de conservation sont appelés à devenir des organismes de service spécial.

Voilà qui termine notre bref aperçu du ministère. Notre exposé comporte également une partie sur l'ensemble du portefeuille des communications. Après la diapositive portant sur la partie 5, nous vous offrons quelques renseignements sur les organismes et les agences qui font partie du portefeuille du ministère, outre ceux du secteur culturel. Le portefeuille est très diversifié, et nos activités vont de la délivrance de licences d'exploitation de stations radio au financement de compagnies de ballet. Lorsqu'on présente notre portefeuille sous cet angle, on se pose évidemment la question de savoir quel est le fil conducteur. On peut cependant dire qu'il y a une sorte de synergie entre tous les aspects du portefeuille et le mandat du ministère.

Mme Finestone: Est-ce le mot à la mode cette semaine?

M. Hepburn: Synergie?

Mme Finestone: Oui.

M. Hepburn: Non pas symétrie, mais synergie.

Mme Finestone: Vous utilisez les deux mots.

Mme Clancy: Mais vous savez quelle est la différence entre les deux.

Des voix: Oh, oh.

M. Hepburn: Douze organismes et sociétés d'État appartiennent au portefeuille du ministère des Communications. Ces organismes et sociétés d'État relèvent tous du ministère des Communications et du Parlement à des degrés divers. Tout est fonction de leur définition aux termes de la Loi sur la gestion des finances publiques.